



Ieder kind verdient een mooi Suikerfeest

Van 100 naar 500 kinderen

Het jongerenbestuur van de Sultan Ahmetmoskee wil graag iets betekenen voor kinderen bij het Suikerfeest aan het eind van de Ramadan. Via het Pact kwamen ze bij het Sociaal Wijkteam. Daar hoorden

de bestuursleden dat één op de drie kinderen in armoede opgroeit.

ARMOEDE IS NIET ALTIJD ZICHTBAAR VOOR DE BUITENWERELD.

Ismail Korkmaz: 'Wanneer je elkaar op straat tegenkomt, dan weet je vaak niet wat er thuis speelt. Voor kinderen die in armoede opgroeien betekent het dat ze niet het speelgoed, de kleding, de laptop, etc. hebben die ze wel bij

andere kinderen zien. Ze kunnen zich beter ontwikkelen als zij de spullen krijgen die ze nodig hebben om te spelen en leren.'

Centje bijdragen

Het Suikerfeest is de afsluiting van de Ramadan, de vastenperiode waarin extra aandacht is voor verdraagzaamheid, vrijgevigheid, liefdadigheid en saamhorigheid. Furkan Tari: 'Voor het Suikerfeest willen we kinderen een cadeau geven waar ze iets aan hebben. Leer- en taalachterstand en overgewicht zijn thema's die spelen in de wijk. Daar sluit het cadeau bij aan. Bij onze vrienden en in de moskee vragen we om een bijdrage.'

We zoeken de verbinding

Ismail en Furkan: 'Al snel hadden we vorig jaar genoeg geld voor honderd kinderen. De spullen kopen we met korting bij ondernemers uit de wijk. Het Sociaal Wijkteam maakt de keuze welke gezinnen het nodig hebben. Ze hoeven geen moslim te zijn. Dit jaar willen we vijfhonderd kinderen bereiken in Poelenburg, Peldersveld, Hoornseveld en de Rosmolenbuurt. We gaan de pakketten uitdelen in de moskee.'

Bijdragen kan via www.voorjewijkie.nl

DE KEUKEN VAN

Hatice Kılıç



GEBOREN IN: Turkije

BEROEP: 10 jaar lerares geweest in Turkije

WOONT: Sinds 4 jaar met haar man en twee kinderen in de flat Perim

ACTIEF: Vrijwilliger op de Kernschool en de Horizon. Bijdrage aan campagne meertalig opvoeden.

Hatice's Kısır

'In Turkije maken de vrouwen kısır als we elkaar gezellig ontmoeten in de natuur. Kısır is bulgursalade. Turkse mensen vinden het belangrijk om met elkaar te communiceren. We houden van trakteren. Ik heb geen familie in Nederland en daarom spreek ik vaak af met mijn vriendinnen. In de zomervakantie gaan we vaak picknicken in het Twiske Oostzaan. Ik bereid dan kısır en mijn vriendinnen nemen dan cake, koekjes en dolma mee.'

Het recept voor de heerlijk frisse Turkse bulgursalade vind je op www.pactpp.nl/downloads.

Zelf de touwtjes weer in handen nemen

StiPP studenten zien het verschil

'Mensen kunnen veel zelf. Ze hebben soms iemand nodig die hen helpt een drempel over te gaan.' StiPP staat voor Studenten in Poelenburg Peldersveld. Studenten van de Hogeschool Inholland en Hogeschool van Amsterdam lopen stage in de wijken.

spannend. Ik moedig de bewoner aan om zelf te bellen, terwijl ik ernaast sta. Het is goed dat ze nu zelf ervaren dat ze afspraken kunnen maken over bijvoorbeeld een betaalregeling. Het is heel bijzonder om de vooruitgang te zien. En het is ook echt gezellig en leuk!

Maatje is blij met de vooruitgang

Dylana Klappé, eerstejaars student Social Work, spreekt iedere week met bewoners af via het Participatieteam: 'We zijn maatjes van bewoners die praktische hulp goed kunnen gebruiken. Organisaties sturen brieven, die soms ingewikkeld zijn om te begrijpen. Daarom maken mensen ze niet eens open. Samen nemen we de post door. We nemen dan contact op met bijvoorbeeld een wooncorporatie om financiële zaken te regelen. Dat is vaak

Kleine stapjes maken een grote stap

Calvin Valente, eerstejaars student Social Work: 'Je hoeft niet eens zoveel te doen. Met kleine dingen kun je zo'n groot verschil maken. Mensen die veel problemen hebben zijn in zichzelf gekeerd. Wij laten zien dat mensen invloed hebben. Je ziet dan al snel verbeteringen. Zoals de meneer die niet de tandarts durfde te bellen. Nadat we het een keer samen hadden gedaan, regelde hij het daarna zelf.



Ook de mevrouw die iedere week beter Nederlands spreekt. Dat is supermooi om te zien. De samenwerking van studenten, bewoners en organisaties via het Pact werkt heel goed. We leren van elkaar. We luisteren naar elkaar en zitten op een lijn.'

StiPP

Studenten organiseren ook kinderactiviteiten in de wijk. Wil je als ouder meehelpen? Neem contact met **Stefania Maginzali**, tel. 06 1107 9715.

Je huis moet veilig zijn

'Geweld achter de voordeur is ingrijpend. Het begint klein en wordt steeds erger.' Sultan Tasdelen, inspecteur van de politie, heeft als hulpofficier veel te maken met zaken rond huiselijk geweld.

'Slachtoffers denken dat het erbij hoort. Het is heel moeilijk om het geweld te stoppen. Dit stopt niet vanzelf. Wanneer mensen de politie inschakelen, dan is er veel leed. Het is beter om eerder hulp te zoeken. Je huis moet veilig zijn! Bij huiselijk geweld kan het gaan om seksueel geweld, lichamelijk of

geestelijk geweld. En de pleger kan een man, een vrouw of een kind zijn. Huiselijk geweld komt overal voor. Maar het is een taboe, daar praat je niet over. Kinderen die nu slachtoffer zijn, worden vaak later dader of raken depressief. Hierdoor raken generaties beschadigd.'

Geen grenzen durven stellen

Ayla is op jonge leeftijd met haar familie vanuit Turkije naar Nederland verhuisd. 'Als je getrouwd bent, ben je bezit van de man. Zo wordt er vaak gedacht. Hij kan je slaan en mag beslissen over alles. De meeste

Turkse vrouwen praten er niet over uit schaamte.

Huiselijk geweld was er vanaf het begin in mijn relatie. Ik durfde geen grenzen te stellen. Mijn ex heeft een alcoholprobleem en is zelf ook opgevoed met geweld. Na een ruzie probeerde hij me te wurgen. Toen deed ik aangifte bij de politie. Ik kon nergens heen. De politie heeft mij doorverwezen naar de Blijfgroep. Daar heb ik een training gevolgd en zelfverdedigingslessen zodat ik beter voor mezelf kan opkomen.'

Zoek hulp: Praat erover!

Praat met iemand die je vertrouwt, dat kan een familielid, buurvrouw, huisarts of een kennis zijn. Door vroeg genoeg in gesprek te gaan, lukt het beter om slachtoffer en dader te helpen. Wacht niet tot de problemen te groot zijn. Het geweld moet stoppen zodat het veilig wordt voor iedereen thuis. Het Sociaal Wijkteam kan je advies geven. Op onderstaande websites vind je een overzicht van mogelijkheden om online hulp te zoeken. www.opendevoordeur.nl www.hulpapp.nl www.ikzitklem.zaanstad.nl



'Ik heb mezelf echt verkocht'

Na revalidatie weer enthousiast aan het werk

'Moe zijn van werk is oneindig veel beter dan moe zijn van het niets doen.' Recep Tarim (39 jaar) woonde het grootste deel van zijn leven in Poelenburg. 'Ik heb altijd in winkels gewerkt. En toen er geen werk was tijdens de economische crisis ben ik als zelfstandig ondernemer vloeren gaan leggen, die ik eerder had verkocht. Tot ik in oktober 2019 drie keer een hersenbloeding kreeg. Ik kwam in de bijstand en moest revalideren.'

Direct raak

'Na een kleine twee jaar was ik klaar met revalideren, en wilde ik weer aan het werk. Bij het Sociaal Wijkteam zagen ze aan mij dat ik absoluut niet meer thuis wilde zitten. Ik heb mezelf echt verkocht bij het eerste gesprek. Zij verwezen mij door naar Werkom. Zij hadden veel vacatures bij een bezorgdienst of post sorteren. Ik zocht werk in een winkel en verkoop. In een paar weken was het voor elkaar met de vacature bij Toolstation. Het was

direct raak. Ik heb er letterlijk alles aan gedaan om mijn leven weer een positieve draai te geven. Zo hield ik mezelf voor: Als het niet lukt, dan heb je het in ieder geval geprobeerd. Het gaat goed, mijn tijdelijke contract is na een half jaar verlengd. Ik heb de juiste plek gevonden. Gelukkig wel.'

Verschillende vacatures

De filiaalmanager Helen de Jong vult aan: 'Recep heeft de goede uitstraling en is gemotiveerd. Hij heeft veel kennis

en is heel enthousiast. Zijn cv is ook goed. Vanwege de krapte op de arbeidskracht telt je cv tegenwoordig iets minder. Wanneer iemand de goede motivatie heeft, dan hebben we nog allerlei vacatures.'

Wil jij ook weer aan het werk?

Bel 075 727 1050

of mail naar

team10@swt.zaanstad.nl.



Hallo, zo werkt het hier Nieuwkomers heten asielzoekers welkom

Een paar keer per week komen de asielzoekers die worden opgevangen op de boten naar de voetbalclub Rood Wit. Hier zitten vrijwilligers klaar voor een praatje, de bingo en om te voetballen.

Verschillende vrijwilligers kwamen eerder ook naar Nederland als vluchteling. Mohamad Rashid: 'Acht jaar geleden kwam ik naar Nederland. Ik woon vlak bij de Sultan Ahmetmoskee. Ik weet hoe moeilijk het is om de taal te leren en te begrijpen hoe het in Nederland werkt.'

Daarom vind ik het heel leuk om hier als vrijwilliger te helpen. Het is fijn om praatjes te maken en hen al een paar simpele dingen te leren. Zelf volg ik ook nog Nederlandse les.'

Razan Zaza vluchtte vier jaar geleden met haar man naar Nederland. 'Ik spreek Engels, dus het begin was voor mij minder moeilijk. Binnen een jaar sprak ik Nederlands. In Syrië had ik een accountantskantoor. Hier volg ik de premaster Registeraccountant zodat ik hier ook een eigen kantoor kan openen.'

Twee dagen per week geef ik Nederlandse les aan de vluchtelingen. Omdat ik Arabisch spreek, kan ik hen makkelijk de grammatica en de betekenis van woorden uitleggen. Ook kan ik in hun taal vertellen over de Participatiewet, inburgeren en hoe het in Nederland werkt. De vluchtelingen zijn heel blij met de lessen. Ze willen ook graag de omgeving leren kennen. Daarom gaan we af en toe papier prikken in Poelenburg.'

www.facebook.com/vluchtelingenwelkominZaanstad



ParticiWat?!!

Er zijn veel leuke plekken voor vrijwilligers

Het lastige woord participatie staat voor actieve deelname. Bregje van Leeuwen van het Participatieteam: 'We helpen bewoners in de bijstands-uitkering om weer actief te worden op de arbeidsmarkt. Je komt via vrijwilligerswerk, trainingen en activiteiten steeds een stukje dichterbij werk.'

Er zijn veel leuke plekken te vervullen als vrijwilliger. In buurthuis de Poelenburcht zijn vrijwilligers bezig met het opzetten van moestuintjes. En andere vrijwilligers in de keukens koken dan met de verse groentes uit die tuintjes. Zo komt er een mooie samenwerking tussen alle vrijwilligers.

Op ieder potje past een deksel
Sommige mensen vinden het lastig om een traject bij het Sociaal Wijkteam te volgen, omdat het moet vanuit de Participatiewet. Het Participatieteam zorgt ervoor dat het niet op een verplichting lijkt. Bregje van Leeuwen: 'We gaan niet zomaar iemand ergens plaatsen. We kijken eerst naar hoe iemand is en naar wat hij of zij graag wil. Dit zorgt ervoor dat mensen gemotiveerd blijven en het leuk vinden.'

Wanneer deelnemers bijna klaar zijn voor een baan worden ze aangemeld bij Werkom. Zij helpen bij de voorbereiding op een 'normale' baan. Werkom is niet alleen voor banen, maar ook voor leerwerktrajecten en je kunt er ook allerlei diploma's halen.

Voor iedereen iets te doen tot pensioen!
Heb je een opleiding of niet, er is hoe dan ook voor iedereen iets te doen tot het pensioen. Ook voor jou! Bregje van Leeuwen: 'Een mooi voorbeeld van een succesverhaal is een man van 60 jaar die vrijwilligerswerk deed bij het verzorgingshuis in de buurt. Wij gaven aan dat hij daar wel erg lang actief was als vrijwilliger en dat hij wellicht naar Werkom kon. Het verzorgingshuis wilde hem niet kwijt en hebben hem daarom in dienst genomen. Hij gaat daar nu werken tot zijn pensioen.'

Wil jij ook weer aan het werk?
Bel 075 727 1050 of mail naar team10@swt.zaanstad.nl.



....van Aziza Agounad

Rijschoolhouder en docent economie (in opleiding)
Zuiderzeecollege

Top: de kracht is de saamhorigheid

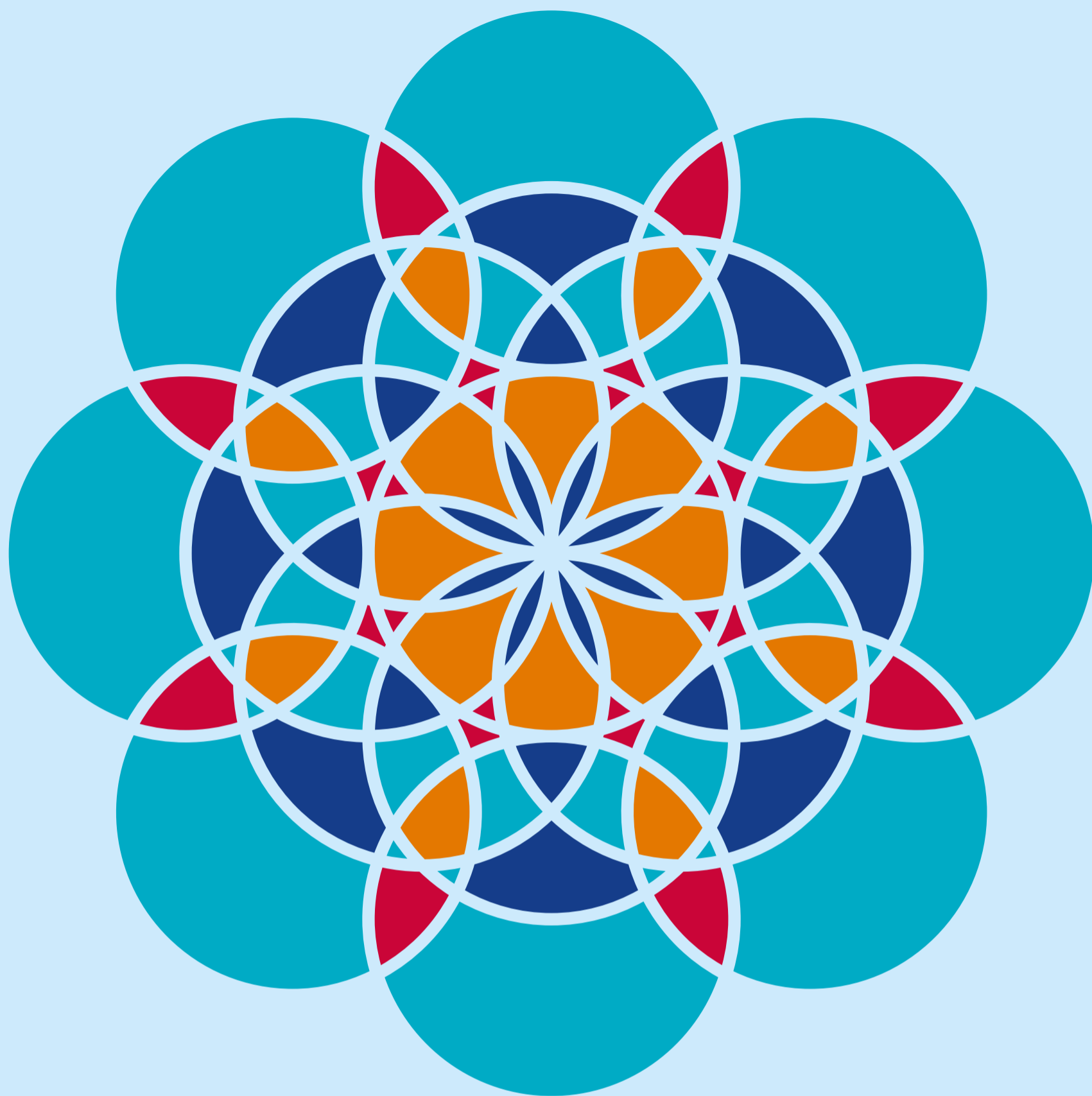
'Wat echt op nummer 1 staat, zijn de bewoners. De kracht die ze hebben, het werk dat ze doen, de inzet voor de wijk. We halen of brengen elkaars kinderen van en naar school. Wanneer je ziek bent, wordt er een pannetje soep gebracht. Is je auto kapot? Dan leen je die even van je buren. We houden elkaars kinderen in de gaten. Overal maken we een praatje. Vele culturen in de wijk hebben veel overeenkomsten. We hebben vaak dezelfde religie, de islam. We letten op elkaar. Dit sociale gevoel maakt dat ik hier eigenlijk niet weg wil, ondanks de kleine woning. Hier is ook zoveel natuur waar we graag wandelen.'

Flop: Het stigma Poelenburg

'Het hele land "kent" Poelenburg door de negatieve verhalen in de media. Ik hoor vaak dat mensen hier prettig wonen, maar vanwege het stempel toch weg willen. Vaak is het beeld dat bewoners achterstand hebben, niet werken, een uitkering krijgen, niet of laaggeschoold zijn.'

Daar hebben we last van. De mooie dingen worden niet gezien. Bewoners zien wel dat er kleine stappen worden gemaakt, zoals betere woningen en huiswerkbegeleiding voor kinderen. Je zou een inhaalslag kunnen maken door de naam Poelenburg te schrappen. Dit geeft de buurt echt een nieuwe kans.'

COLOFON: Wijkredactie: Lisa Aafjes, Aziza Agounad, Hatice Kılıç, André Koster, Shatha Tamim en Sarah Vermoolen. Heb je een idee, verhaal of wil je ook in de wijkredactie? Contact a.koster@zaanstad.nl. Via het Pact werken 27 organisaties samen met de bewoners in Poelenburg en Peldersveld. Ze willen een betere toekomst voor de wijk en meer kansen voor kinderen. Het gaat om extra aandacht voor jeugd, veiligheid, armoede & participatie, en fijn wonen. In Pact Post vertellen bewoners en professionals wat het Pact in de praktijk betekent. Design: Greatgraphic/Delta 3. Drukwerk: Werkom.



Pact Poelenburg
Peldersveld
Samenwerken
aan jouw wijk